59me Année — Nouvelle Série — No 447 PARAIT LE SAMEDI Le Numéro : 8 francs SAMEDI 14 AOUT 1954.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Abonnement : 1 an : 350 francs
C. C. P. M.-PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Administration-Rédaction : Tél. 1.48
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Directeur-Gérant: Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 60 frs la ligne
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la Publicité extra-régionale
s'adresser à l'AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2e)

La Fête du Centenaire du Félibrige

Le Centenaire du Félibrige a été commémoré dimanche dernier avec éclat dans Sisteron en fête : un très beau programme de festivités provençales et de réjouissances populaires d'une organisation parfaite, s'est déroulé au milieu d'une nombreuse affluence malgré l'incertitude du temps et l'absence du beau soleil estival qui d'habitude pare de toute la splendeur de sa lumière un des plus remarquables paysages de Haute-Provence. Il y a peut-être eu un peu moins « d'estrambord » mais la fête n'en a pas moins été très belle et très réussie grâce aux dévoués organisateurs qui sous la direction de Mme Massot-Devèze, Présidente du Quadrille Sisteronnais et de M. Castel, cabiscou de l'Escolo de Durenço, se sont dépensés sans compter.

La Cathédrale était archicomble quand les groupes provençaux précédés des fifres et tambourins y firent avec la Reine du Félibrige, leur entrée solennelle vers 9 heures 30. La messe célébrée par M. le Chanoine Aillaud, Curé de Sisteron, fut accompagnée des chants traditionnels en langue provençale et de la musique des tambourins. Le sermon, également en provençal de M. l'Abbé Richaud, Supérieur du petit Séminaire, et félibre distingué, fut très apprécié des nombreux auditeurs.

A la sortie, la danse de la « Souco » exécutée par le groupe folklorique Prouvenço !... de Marseille, obtint un gros succès.

Tout le monde se rendit ensuite au monument de Paul Arène, fleuri par des mains pieuses et plusieurs beaux discours en l'honneur du célèbre écrivain et félibre Sisteronnais y furent prononcés par M. Jean Gavot, Syndic de la Maintenance de Provence, représentant le Capoulié Frédéric Mistral neveu, Raoul Arnaud, vice-Syndic, Castel, cabiscoù de l'Escolo de Durenço, et Pierre Millet, lauréat des grands jeux floraux Septenaires.

La jeunesse du Quadrille chanta une cantate provençale composée voici de longues années par un félibre Sisteronnais à la gloire de Paul Arène et Mme Massot-Devèze déposa au pied du monument une belle gerbe de laurier, de lavande et d'olivier, symboles odorants du terroir qu'aima tant le grand écrivain.

Une délégation du Quadrille conduite par la Présidente, alla tout de suite après, s'incliner devant le monument des Morts et y déposer une gerbe de fleurs.

Les groupes folkloriques et les personnalités présentes défilèrent ensuite dans les rues de Sisteron. En tête venaient « Les Cigalouns », puis la calèche fleurie de la Reine du Félibrige Mlle Magali Mitan, à qui un honneur tout particulier était aussi rendu, ayant à ses côtés deux Demoiselles d'honneur du Quadrille Sisteronnais Mlles Huguette Sias et Nicole Blache. C'étaient enfin les groupes de la Basse-Provence: « Reneissenço de Vedène », « Lou Riban de Prouvenço, d'Avignon et Arles », Prouvenço !... de Marseille » et enfin « Le Quadrille Sisteronnais » accompagné par la joyeuse « Fanfare du Boumas ».

A l'Hôtel-de-Ville, M. Paret, maire de Sisteron, assisté de M. Fauque, 1er adjoint, reçut les différents groupes à qui un apéritif d'honneur fut offert. Après que le Maire eut souhaité la bienvenue aux Présidents de groupes et aux félibres et offert aimablement une gerbe de fleurs à la Reine du Félibrige, M. Jean Gavot, syndic de la Maintenance de Provence, lui répondit au nom de tous et souligna en termes choisis la principale caractéristique de l'esprit de Paul Arène comme de celui de tous les Sisteronnais, c'est-à-dire l'amour de la liberté.

Après cette réception et une dernière farandole, la dislocation du cortège eut lieu et chacun songea à aller se restaurer.

La fête folklorique fut des plus réussies malgré deux petites averses heureusement sans importance. A 15 heures 30, les groupes défilant à nouveau dans la ville en liesse drainaient vers le Parc de l'Ermitage une foule nombreuse. Sous les belles frondaisons des arbres centenaires, une estrade et un parquet de danse avaient été dressés. Les chaises, pourtant en grand nombre furent vite insuffisantes, et bientôt les gradins naturels de la pelouse furent envahis.

Au premier rang de l'assistance on notait autour de la Reine du Félibrige de nombreuses personnalités parmi lesquelles M. Paret, Maire et Conseiller Général de Sisteron, Naegelen, ancien ministre, et Massot, députés, Borrély, président du Conseil Général des Basses-Alpes, Roth, secrétaire Général de la Préfecture, Cendo, sous-Préfet, Camille Reymond, maire de Château-Arnoux et Conseiller général de Volonne, Rolland, Président de la Chambre de Commerce des Basses-Alpes, M. le Capitaine de gendarmerie Albert, Jean Gavot, Syndic de la Maintenance, Raoul Arnaud, vice-syndic, Pierre Millet, M. l'Abbé Jérome Richaud, Paul Pons, cabiscoù de l'Escolo de la Montagno, etc.. etc..

Après les souhaits de bienvenue de M. Louis Castel, cabiscoù, qui remplissait avec beaucoup de verve, les fonctions de speacker, M. Jean Gavot, Syndic de la Maintenance de Provence, représentant officiellement le Capoulié du Félibrige prononça une allocution en provençal d'une haute tenue littéraire qui fut fort goutée des félibres présents et de tous les Provençalisants. Puis ce furent les chants et les danses. Tout d'abord, le Quadrille Sisteronnais exécuta son célèbre Quadrille endiablé aux sons de la Fanfare du Boumas. Puis les jeunes danseuses de la Reneissenço de Vedène auxquelles s'était jointe Mlle Magali Mitan, exécutèrent une fort jolie danse des Arceaux fleuris, les Arlésiennes infiniment gracieuses leur succédèrent, et enfin, après que les Marseillais et Marseillaises du groupe Prouvenço se soient longuement fait applaudir dans diverses danses remarquables et impeccablement exécutées, ce fut l'entr'acte que chacun mit à profit pour aller se restaurer aux buffets et buvettes.

A la reprise du programme, les charmants enfants des « Cigalouns de Canteperdrix » dansèrent avec entrain une farandole et une ronde fort réussies. Puis des poésies et contes provencaux de Paul Arène et de l'Abbé Aimé Richaud furent dits par Arnaud et Paul Pons, avec le savoureux humour du terroir.

Prouvenço reprit ensuite la scène et interprêta joliment « la fremo muta » puis, les belles Arlésiennes, longuement applaudies du « Riban de Prouvenço » exécutèrent la gracieuse danse des Cordelles.

Enfin, après une courte allocution de remerciements aux personnalités présentes et à la nombreuse assistance Mme Massot-Devèze, Présidente du Quadrille Sisteronnais et Cabiscole honoraire de l'Escolo de Durenço, offrit à la Reine du Félibrige, comme on le faisait jadis pour les Souverains, les symboliques Clefs de la Ville, mais cette fois, en nougat de Canteperdrix.

Et la jolie Reine remercia par quelques paroles émues et charmantes de l'hommage qui venait de lui être fait ainsi, disant combien l'accueil de Sisteron l'avait touchée.

Mme Massot-Devèze recut à son tour une Cigale d'Argent que lui offrit la jeunesse du quadrille comme symbole de son nouveau grade félibréen de « Mestresse d'Obro » et en remerciement de son long dévouement à la jeunesse Sisteronnaise. Cette offrande fut faite par Roger Samuel qui prononça au nom de tous ses camarades quelques paroles pleines d'affection pour celle qui en était l'objet.

L'exécution de « La Coupo Santo » chantée par tous les groupes accompagnés de toute l'assistance termina en beauté cette brillante fête provençale.

Le soir, dans le parc magnifiquement illuminé eut lieu un grand bal champêtre qui se prolongea tard dans la nuit. Au cours du bal se fit le tirage de la tombola dont nous nous excusons de ne pouvoir donner aujourd'hui le résultat en raison de l'abondance des matières du journal. Ce sera pour notre prochain numéro.

Ainsi, une fois de plus, Sisteron s'est montré à la hauteur de sa réputation de Capitale de la Haute-Provence, par cette magnifique fête tout à l'honneur de ses organisateurs qui méritent de vives félicitations pour leur réussite et aussi pour l'esprit félibréen qui les a inspirés.

On parlera longtemps en Provence et ailleurs de la façon remarquable dont le *Centenaire du Félibrige* a été célébré à Sisteron.

Le Grand Concours de la Boule Sisteronnaise

patroné par Le Méridional-La France *et l'Anis Granier, doté de 70.000 frs. se disputera demain dimanche 15 août*

Nous avons déjà annoncé que demain dimanche à Sisteron, se jouera un grand concours de boules, à la longue, doté de 70.000 francs de prix en espèces et en nature. Celui de l'an dernier, moins richement doté, avait pourtant obtenu un gros succès aussi gageons que cette année, ce succès sera encore plus grand.

En effet, outre les prix en nature (réveils, porte-feuilles, bouteilles d'anis) offerts par Le Méridional- La France et par l'anis Granier sous le patronage desquels est placé ce concours, La Boule Sisteronnaise, société organisatrice, a également fait un effort pécuniaire louable. Voici la liste des prix : 1er prix: 20.000 frs. 2me prix: 12.000 frs; 3me prix : 4.000 frs; 4me prix: 4.000 frs; aux 5me, 6me, 7me et 8me prix seront attribués des prix en nature proportionnellement au nombre de points obtenus. Par ailleurs des flasks Granier seront également distribués, si bien que l'on peut dire que chaque équipe gagnante sera pratiquement primée.

Par ailleurs le président Imbert, le secrétaire Genre et le trésorier Garcia n'ont rien négligé pour que la réussite couronne leurs efforts et chaque soir ils ont siégé en séance plénière pour fignoler leur mise au point. Ils nous ont notamment demandé de bien spécifier que ce concours est ouvert à tous les joueurs, licenciés ou non, de Sisteron, ou d'ailleurs. Les équipes seront de trois joueurs et le prix des inscriptions a été fixé à 450 frs. par équipe. Le règlement appliqué sera le règlement local, un pas en pointant, 3 ou 4 pas en tirant. Ce règlement sera d'ailleurs affiché sur le terrain de jeu. La belle coupe mise en compétition par le journal sera confiée pour une année à l'équipe strictement Sisteronnaise qui sera allée le plus loin dans la compétition. Cette coupe est actuellement exposée avec les autres prix en nature dans la vitrine que M. Maurel, tailleur, rue de Provence, a complaisament mise à la disposition des organisateurs.

Tout est donc prêt pour le 15 août, joueurs, à vos boules, il y aura du sport à Sisteron demain.

Le tirage au sort du premier tour aura lieu à 9 h. 30 au Bar Moderne, rue Saunerie, et le lancement du but à 10 heures précises au pré de foire.

TAXI AMBULANCE RICHIER
Tél. 65 SISTERON

En marge du concert spirituel.

La Musique au service de l'union

La musique est à la fois un art et une technique. C'est aussi un langage par lequel s'expriment et s'exhalent les émotions les plus diverses de l'âme humaine depuis le plus profond recueillement religieux jusqu'aux descriptions les plus inattendues. Arthur Honnegger n'a t-il pas décrit, en langage musical, une locomotive en action et une... partie de rugby...

Le musicien qui acquiert une grande virtuosité sur son instrument, soit par un labeur assidu, soit par un don soigneusement entretenu n'est malheureusement pas toujours un artiste au sens spirituel du mot savoir : expression de sentiments nobles ou élevés, heureux ou malheureux. Par contre l'amour de la musique est une vocation qui s'acquiert et qui ne s'allie pas forcément toujours à la connaissance technique du langage musical ou d'un instrument.

L'expérience tend actuellement à prouver que l'énorme diffusion des belles pages de nos grands maitres, par le disque et la radio, dans les milieux sociaux les plus divers, du grand bourgeois au plus modestes des ouvriers ou paysans, suscite de profonds échos et atteint les recoins les plus secrets de l'âme humaine... l'amour, les passions, les sentiments les plus divers, la recherche du surnaturel, l'atteinte de Dieu. On conçoit aisément que des compositeurs, chanteurs et instrumentistes les plus célèbres aient recherché à exprimer l'un des plus puissants moteurs de l'action des hommes ; la soif du surnaturel, les problèmes de l'au-delà et de l'éternité. L'expression musicale spirituelle se perpétue ainsi au cours des siècles en épousant la courbe de ses multiples modes, depuis le cantique simple et naïf jusqu'aux ouvrages ultra modernes d'un Olivier Messiaen lequel introduit à l'Eglise tout l'arsenal des instruments qui font la fortune de nos orchestres de jazz.

Les organisateurs du nouveau concert spirituel qui aura lieu dans la Cathédrale de Sisteron le 25 août courant n'ont certes pas la prétention de présenter un festival de musique d'un niveau aussi recherché. Ils savent d'ailleurs que le pédantisme, dans ce domaine, comme dans beaucoup d'autres, aboutit au résultat contraire du but recherché. Ils ne cherchent simplement qu'à faire apprécier par les nombreux amateurs de musique de Sisteron et de la Région quelques belles pages jouées par des instrumentistes de qualité connus pour leur valeur et leur dévouement à l'art musical. Leur principale préoccupation est d'éviter toute faiblesse ou erreur d'appréciation afin de n'offrir à l'auditoire que des exécutions soignées ou, seules, la qualité de l'œuvre et le talent des exécutants soient pris en considération. Ils veulent s'élever au-dessus de toute considération qui n'aurait pas pour but unique une tenue artistique impeccable dans une atmosphère attentive et recueillie.

Ils remercient d'ores et déjà les magnifiques bonnes volontés qui ont répondu à leur nouvel appel et sont persuadés que ce troisième festival dépassera en succès tous les espoirs permis.

Nous retrouverons avec joie le beau talent de notre estimée compatriote Henriette Bontoux-Queyrel, les émouvants chanteurs André Daumas, Germaine Fondère, les excellent instrumentistes que sont Madame Civatte, Fernand Martin, Jean Augier à qui s'adjoindront cette année Pierre Bauzon, remarquable violoniste, estivant à Saint-Geniez, Aimé Bourrie, excellent violoncelliste de l'orchestre de Chambre de Provence, soliste des grands concerts de Marseille.

Nous savons que la participation de notre ami Louis Larrivée, belle basse chantante, si appréciée du public Sisteronnais, marquera dans l'ascension méritée de ce jeune artiste plein de promesses. L'exécution de chœurs « a capella » par la chorale Chantereine, sous la direction autorisée de M. Faure, donnera ainsi, cette année, à la voix humaine, la place qui revient à ce magnifique instrument, savoir : la première.

LA GRANDE COLETTE N'EST PLUS

Vous trouverez dans Paris-Match un émouvant reportage sur la vie, l'œuvre et les obsèques de la célèbre romancière Colette.

Dans Paris-Match également: la terreur au Maroc ; le nouveau ministère tunisien ; le gouffre de la Pierre Saint-Martin ; Picasso et son modèle Saint-Martin ; Picasso et son modèle Juliette ; Emilie Dionne est morte, etc

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée ;
Dimanche, en matinée et soirée ;
un beau film en couleurs
L'EPEE DE MONTE-CRISTO
avec John Derck, Anthony Quinn, Jody Lawrance, etc.. etc..

EN FLANANT...

Notes prises sur le vif

Une dame passait, rue de Provence, tenant son gosse par la main.

— Dis, maman, regarde à la terrasse du café, le Monsieur habillé en noir, qui étudie sa teçon tout en récitant à haute voix.

— Petit impertinent, c'est M. le Curé qui lit son bréviaire.

Chère petite maman, excuse-moi, mais je ne savais pas que la terrasse d'un café était un salon de lecture.

Une gifle bien appliquée mit fin à ce petit dialogue ! !

Un parisien faisait provision de lecture au kiosque à Journaux de la Rue de Provence, s'adressant au gérant, il lui posa cette question :

— Dites-moi, mon ami, les naturels du pays ne s'en font pas trop. De quoi vivent-ils ? Il semble qu'à longueur de journée ils se livrent à la douce joie du « dolce farniente », c'est peut-être à cause du soleil ?

Un joyeux drille qui se trouvait là faisant mine de rien, lui répondit :

Vous savez ici on vit de peu, et il n'y a qu'à se baisser pour ramasser puis tout se trouve dans la nature, les olives, les chataignes et, de plus on a les élections... pour l'argent de poche ! !

— Excellente réponse, digne de Marius, mais je trouve que la vie est bien chère pour nous « touristes ».

— Pas possible, Monsieur le Parisien, répliqua notre ami Bébert. Je vais vous donner le moyen de faire des économies. Quand vous irez chez vos fournisseurs au moment de régler, vous prononcerez cette formule sacramentelle : « Boulevard de l'Opéra ». Vous verrez les résultats...

Le lendemain notre Parisien revint et d'un air pincé nous dit : « Hier, Messieurs, vous vous êtes payé ma tête ». J'ai bien employé votre combine, mais les fournisseurs m'ont regardé d'un drole d'air en portant l'index sur leur crane et en me menaçant des foudres de la police.

Excusez moi, répondit Bébert, j'avais oublié de vous dire qu'il fallait y mettre « l'accent » ! !

Sur la place du Tivoli, grand papa, attrapait des mouches pour aller à la pêche. Dès qu'il constatait la présence d'une de ces bestioles, il projetait vivement sur elle, un journal plié en quatre. Les résultats étaient modestes et les sujets légèrement endommagés. Survint la petite fille. Je vais te faire voir comme il faut faire. Regardes bien. La petite lançait son bras, les doigts de la main ouverts et les refermait vivement sur la petite bête. Comme celà c'est mieux et surtout plus « sportif ».

Et j'en passe...

X...

© VILLE DE SISTERON

Exposition Paul Arène

Samedi à 18 heures, s'ouvrait l'Exposition que le Musée consacre en ce moment à Paul Arène.

C'est pour honorer en cette année du Centenaire, en même temps que le conteur et le poëte, le félibre que fut P. Arène, que le Musée a choisi pour son exposition annuelle de fêter le plus illustre des enfants de Sisteron.

Et c'est pour ajouter à l'éclat des belles manifestations de dimanche dernier, que s'est ouverte samedi la magnifique exposition.

Autour de souvenirs personnels aussi précieux par exemple que le sabre offert à Arène par ses Mobiles en 1870 et qui évoque en même temps que cette heure de gloire du poëte, la page célèbre ou Anatole France a peint le soldat « à fière allure », sont groupées toutes les éditions des œuvres d'Arène.

Si le théâtre n'est représenté que par la traduction du « Pain du Péché » et ses poèmes en provençal par une pièce datée de Sisteron et inspirée par Naïs Roumieux, « La Chatouno de Beucaire » que le poëte aima d'un amour désespéré et malheureux, tous les romans, tous les contes sont là. Les romans dans leurs éditions originales (la plus rare est celle de Jean-des-Figues, appartenant au Dr Niel, et inconnue des biographes d'Arène), les contes dans leurs recueils successifs. Le premier de ceux-ci renfermant à peu près tous les plus beaux, les plus parfaits qui deviendront par la suite l'armature des recueils que Paul Arène, en mal d'argent, donnait à ses éditeurs.

A côté de ces éditions originales figurent les éditions de luxe à tirage limité, illustrées magnifiquement et quelquefois réservées à une seule société de bibliophiles. Ici on est saisi d'admiration devant une « Domnine » de Girieud, un « Jean-des-Figues » de Marliave, et l'on s'aperçoit que si Arène n'a pas toujours connu l'édition nombreuse et successive qui touche le grand public, il est devenu très vite l'apanage de quelques lettrés, d'artistes, qui s'enchantent d'un texte et de sa présentation.

Mais n'est-ce pas la gloire la plus pure d'être aimé de ceux qui savent aimer ?

Sur cet ensemble incomparable de l'œuvre d'Arène, veille le beau portrait du poëte prêté par l'Hôtel-de-Ville. Devant, d'un vieux cuivre jaillit une gerbe de lauriers nouée des couleurs provençales. Ces lauriers coupés à la Cigalière, c'est l'hommage d'admiration et de ferveur de ceux qui ont voulu cette année fêter Paul Arène.

L'exposition devait fermer ses portes demain dimanche. Elle ne le fera que le 22 août, et ce soir, de 21 heures à 23 heures, elle sera éclairée aux chandelles.

Alors, portrait, livres, gravures se montreront parés d'un charme nouveau et de cette exquise douceur que donne aux choses qu'elle caresse la lumière d'une chandelle.

Nous tenons à remercier ici tous ceux qui ont permis d'être à cette exposition, en prêtant un livre précieux, un souvenir, une aide généreuse et nous voulons nommer M. le Maire de Sisteron, Madame Farcy, le Docteur Niel, MM. Henri Revest, Castel, Cléon, Augé et Chabaud.

Et enfin dire merci aux visiteurs qui ont aimé cette exposition. L'intérêt qu'ils ont montré, est la récompense de ceux qui l'ont organisée.

— ELECTRICITE GENERALE —
Force et Lumière
Installation - Réparation - Dépannage
Henri ROLLAND
19, Rue de la Mission
SISTERON

A LA GARDERIE D'ENFANTS

Nous avions annoncé l'ouverture d'une garderie d'enfants à l'école maternelle. Organisée par des mamans de bonne volonté et avec le concours de la municipalité cette garderie était ouverte aux enfants de 3 à 7 ans. Une redevance journalière approximative de 10 francs par enfant était prévue afin de couvrir les frais d'assurance.

Nous apprenons avec plaisir que dans un geste de solidarité dont nous devons la féliciter, la municipalité vient de décider que cette charge serait prise en compte par la commune.

Ainsi la garderie est désormais gratuite et les mamans peu fortunées que cette redevance journalière avait retenue pourront envoyer leurs enfants tous les jours (sauf dimanche) de 9 heures à midi et de 15 à 18 heures.

A VENDRE

ACCORDEON - PIANO, 120 basses, six rigides. Bon état neuf garanti, marque italienne.

S'adresser au bureau du journal.

CEREMONIE COMMEMORATIVE DU 15 AOUT 1954

Comme les années précédentes, le Conseil Municipal se rendra demain dimanche 15 Août au cimetière pour déposer une gerbe au carré des Victimes du bombardement du 15 août 1944. Toute la population est invitée à prendre part à cette manifestation du souvenir.

Rassemblement, place de la Mairie à 11 heures.

A VENDRE

RIDEAU métallique, tôle ondulée pour garage, ouverture de 2 m. 65 de largueur, 2 m. 70 de hauteur. Très bon état. S'adresser au bureau du journal.

CHIENS ERRANTS

On nous signale la présence dans les rues et andrones de nombreux chiens non munis de collier qui laissent des traces plus ou moins odorantes. Nous signalons à qui de droit cet exode de la gent canine afin qu'un arrêté soit pris en ce sens.

Rappelons aux propriétaires de ces animaux qu'ils sont responsables de la divagation et des dépradations que peuvent commettre ces amis de l'homme.

A VENDRE

MAGASIN, BONNETERIE ET TEINTURERIE, ou en gérance libre.

S'adresser au bureau du journal.

OBJETS TROUVES

Une carte grise et un permis de conduire au nom de M. Ogno Jean Thomas, Marseille. Un gilet d'enfant en laine beige, une carte Michelin.

ON RECHERCHE

LOCAL pour entreposer marchandises
Faire offre au bureaau du journal.

BOULANGERIE DE GARDE

Lundi 16 Août : M. Stéva, rue mercerie.

Mme MARGAILLAN
12, Rue de Provence — SISTERON
1er étage
prévient son ancienne clientèle qu'elle vient à nouveau d'ouvrir un dépôt de
TEINTURERIE — DEGRAISSAGE
—o— IMPERMEABILISATION —o—

AMICALE DES MUTILES ET A. C.

Nous mentionnons avec plaisir le geste du camarade Bouchet Louis, de Piedguichard à Saint-Vincent-sur-Jabron qui a remis 500 francs à la caisse des A. C. à l'occasion de la naissance de sa petite fille.

Somme remise par M. le Maire de Saint-Vincent.

Soulignons aussi le beau geste fait par une Veuve de guerre, en souvenir de son mari et qui désire garder l'anonymat en versant la somme de 1000 francs pour la caisse des A. C.

Au nom de nos camarades, le bureau adresse ses sincères remerciements aux généreux donateurs.

SECTEUR PAROISSIAL de Sisteron

Ordre des offices pour la Fête de l'Assomption. — Sisteron, Messes à 6 heures 30 ; 8 heures et 10 h. 30. Procession en l'honneur de la Sainte-Vierge à 20 heures 30.

La Baume et Thèze: messes à 9 h. Mison et St-Geniez: messes à 17 h.

AVIS A NOS ABONNES

Les abonnés à Sisteron - Journal *dont l'abonnement expire courant Août, sont priés de le renouveler s'ils ne veulent pas subir de l'interruption dans la réception du journal.*

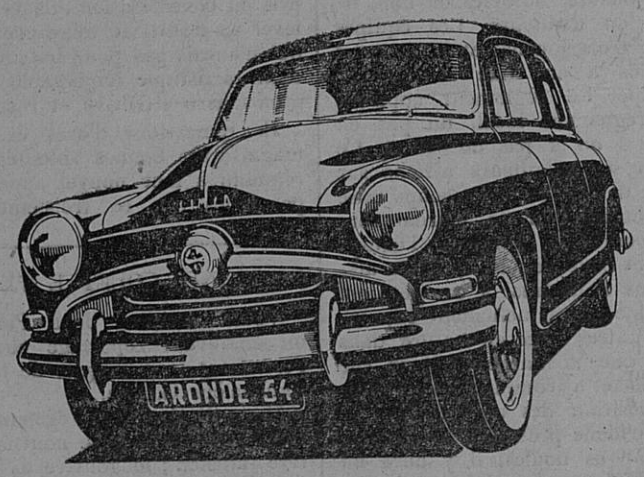
Vous trouverez un Grand Choix de
FLEURS FRAICHES
PLANTES GRASSES
ET D'APPARTEMENT
CORBEILLES GERBES
chez
Charlotte LIEUTIER
Bourg-Reynaud — SISTERON

SCOOTERS — TRIPORTEURS
A. BRUN
Agent Régional
SISTERON

RICHAUD Georges
Radio - Diplômé
Magasin d'exposition :
18, place de la Mairie — SISTERON
Agent des marques :
SONOLOR — PONTIAC S. N. R.
Postes piles et secteur Pizon Bros
— Cadres antiparasites Capte et Rex
Dépannage Postes toutes marques —
VENTE — REPRISE — OCCASIONS
Sonorisation — Location de Pick-Up
— Réparations appareils ménagers —

Toutes les grandes marques...
PEUGEOT MONET-GOYON
MAGNAT-DEBON
MOTOCONFORT
la grande nouveauté *Starlett* 2 vit. 80.000
Cyclomoteur *La Perle* 2 vit. 60.000
Nouvelles *Mobylettes* 37.000
Scooters *Magnat-Debon* 125 cm3 111.000
les derniers modèles de
Scooters Vélomoteurs Motos
sont en vente chez l'Agent Régional
Ch. FÉRAUD
Rue Droite SISTERON

LA NOUVELLE 54 *ARONDE*
GARAGE DU DAUPHINE
A. BRUN
Concessionnaire pour les Basses-Alpes
Téléphone 26 SISTERON



CHARBONS TOUTE PROVENANCE
E. JOUVE
SISTERON — Téléphone 7
PROFITEZ DES PRIX D'ETE pour faire votre provision
Baisse importante sur Mai et Juin Passez vos commandes dès à présent
Charbon spécial pour feu continue et pour poêle CINEY
CARMONOIX (seul dépositaire pour la région)

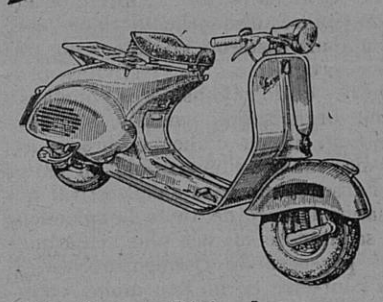
Achetez vos MEUBLES à la Fabrique BOUISSON
Les plus beaux Meubles AUX MEILLEURS PRIX
A qualité égale PRIX SANS CONCURRENCE
DANS VOTRE INTÉRÊT
avant d'acheter venez visiter la plus grande Exposition de la région
NE PAS CONFONDRE
MEUBLES BOUISSON
Seul spécialiste des beaux meubles
Rue Saunerie — SISTERON

TOUT LE CONFORT
PAR L'ELECTRICITE
FOURNITURES GENERALES
Aspirateurs Cireuses
Appareils Réfrigérateurs
ELECTROLUX
depuis 44.000 francs
Machines à laver « MORS »
depuis 35.000 francs
APPAREILS ELECTRO-CLOTURE
T. S. F.
TELEFUNCKEN et AMPLIX
Grand Choix de Lustrerie
Machines à Coudre
Stock de Moteurs 50 Périodes
C. FIASTRE
22, Rue Saunerie — SISTERON

Pour tout achat, un seul nom
FÉERIE
Mlles J. et L. BOREL
9, Avenue des Arcades
SISTERON
LINGERIE — COUTURE
DEGRAISSAGE — REMAILLAGE
Le meilleur accueil vous sera réservé.

Directeur-Gérant: Marcel LIEUTIER
Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON

Vespa 125 cc.



Distributeur Régional :
Maxime BUES à SISTERON

MARBRERIE GENERALE
FUNERAIRE — BATIMENT
R. CAFFIN
Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON
Outillage Moderne
Prix intéressants.

ALPES - AUTOMOBILES
DÉCAROLI & Fils
Avenue de la Gare — SISTERON — Téléphone 64
informent tous les usagers qu'ils viennent d'ouvrir un Garage avec atelier moderne de Réparation Automobile et assurent dès à présent la représentation pour la région de toute la gamme RENAULT
VOITURES TOURISME
VEHICULES INDUSTRIELS
TRACTEURS AGRICOLES
Un personnel compétent et dévoué se tient à votre disposition pour *enregistrer vos commandes et assurer tous vos travaux d'entretien et de réparation des Véhicules et Tracteurs de toutes marques.*
STOCK DE PIECES DETACHEES
CHOIX IMPORTANT DE VEHICULES D'OCCASION REVISES

HORLOGERIE BIJOUTERIE
VIGNET Weber
Rue de Provence
Montres en or *Kody* Montres *Lip*
Chapelets Dizaines
Croix Médailles Colliers
Or — Argent — Fix

ETAT-CIVIL
du 6 au 13 août

Naissances. — Serge Jacky Louis Figuière, avenue de la libération. — Richard Michel Goglio, rue Droite. — Jean-Louis Emile Aubert, avenue de la libération. — Rolland André Christian Thunin, avenue de la libération.

Publications de mariage. — Raymond Louis Merlet, pépinièriste, domicilié à Sidi Yahia du Rharb (Maroc) et Roseline Marie Pierrette Entressangle, adjointe des services économiques au collège Mers-Sultan à Casablanca, domiciliée à Sisteron.

Etude de Me Paul BERTRAND
Huissier à SISTERON

VENTE

aux enchères publiques en vertu d'une ordonnance de M. le Juge Commissaire de la FAILLITE CAPEAU Lazare, menuisier à PEYRUIS, en date du 20 Avril 1954.

Le SAMEDI 21 Août 1954, à 10 heures, il sera procédé sur le champ de foire à SISTERON, par le ministère de Me BERTRAND, huissier, à la Vente aux Enchères Publiques de deux mobiliers de chambre à coucher, comprenant chacun :

UNE ARMOIRE ;
UN LIT ;
UNE TABLE DE NUIT.

UN BUFFET DE CUISINE ;
UN BUREAU.

Vente au comptant, frais en sus.

L'Huissier chargé de la vente:
Paul BERTRAND.

Aux Meubles Sisteronnais
(An. Maison Bourgeon — DOUSSOULIN, Fabricant, Suc. Tél. 93
TOUJOURS DU MIEUX
du beau Meuble, du Choix, de la Qualité et des Prix raisonnables
Voyez notre Exposition — Une Visite n'engage à rien
ENTREE LIBRE
C'est un réel plaisir pour nous de vous renseigner et vous conseiller sur votre choix
CHAMBRES A COUCHER tous modèles
SALLES A MANGER nombreux et derniers modèles
12 Modèles différents de COSYS, PETITS MEUBLES, BARS, etc...
Balatum, Toile Cirée, Carpette, Tapis Brosse
BUREAU CLASSEUR, PENDERIE, toute dimension et sur commande
Tous TRAVAUX à la demande
ATTENTION ! ! La bonne adresse : 57, Rue Droite, SISTERON

© VILLE DE SISTERON